

## Oficina del Distrito

4711 Campbell Ave.  
San Jose, CA 95130  
(408) 874-2900  
(408) 374-8827 Fax

## Administración del Distrito

**Glen Ishiwata**  
Superintendente

**Dana Taylor**  
Superintendente Asistente,  
Negocios y Servicios de Apoyo

**Shelby Spain**  
Superintendente Asistente,  
Servicios Educativos

**Denise Clay**  
Superintendente Asistente,  
Recursos Humanos

**Dra. Ellen Welt**  
Directora de Servicios  
Educativos

**Dr. Jamal Splane**  
Director de  
Servicios Estudiantiles

## Junta Directiva

**Robert Varich,**  
Presidente

**Karen Whipple,**  
Secretaria

**Lori Booroojian,**  
Miembro

**Jim Macfarlane,**  
Miembro

**Heather Sutton,**  
Miembro

Publicado en Junio  
del 2008

[www.moreland.k12.ca.us](http://www.moreland.k12.ca.us)

# DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO MORELAND



## Informe Escolar Anual 2006-2007

### Declaración de Misión del Distrito

El Distrito Escolar Moreland, una asociación de aprendizaje entre estudiantes, padres, personal y la comunidad capacitará a todos los estudiantes a través de prácticas educativas ejemplares, con el conocimiento, las habilidades y el pensamiento crítico para convertirse en miembros contribuyentes y responsables de la sociedad global.

### Perfil del Distrito

El Distrito Escolar Primario Unido asiste a 4,000 estudiantes del kindergarten al octavo grado en el área de San José. El distrito está compuesto de 5 escuelas primarias y una escuela intermedia. Una vez una ciudad pequeña de granjas, San José se ha convertido en un imán de suburbanos recién llegados entre 1960 y 1990, y ahora es la tercer ciudad más grande de California. La ciudad está localizada en el Valle de Silicón, al final sur del Área de la Bahía de San Francisco, y es el hogar de más de 973, 000 residentes.

Todas las escuelas proveen un lugar seguro, cálido y orientado en las familias para que los estudiantes puedan aprender, crecer y desarrollarse intelectualmente. Los maestros, empleados y los administradores siguen actuando en el principio de que los niños son lo más importante. Los datos demográficos del distrito están ilustrados abajo.

### Matriculación del Distrito 2006-2007

**Total de Matriculas: 3,873**

	No. de Estudiantes	% de Matriculas
<b>Género</b>		
<b>Femenino</b>	1,877	47.9%
<b>Masculino</b>	2,044	52.1%
<b>Raza</b>		
<b>Afro Americano</b>	128	3.3%
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>	10	0.3%
<b>Asiático</b>	793	20.5%
<b>Caucásico</b>	1,186	30.6%
<b>Filipino</b>	55	1.4%
<b>Hispano o Latino</b>	848	21.9%
<b>"Múltiple o Sin Respuesta"</b>	822	21.2%
<b>Isleño del Pacífico</b>	31	0.8%
<b>Aprendices del Inglés</b>		
<b>Aprendices del Inglés (EL)</b>	922	23.8%
<b>No EL</b>	2,951	76.2%
<b>Educación Especial</b>		
<b>Educación Especial</b>	399	10.3%
<b>No Educación Especial</b>	3,474	89.7%
<b>Comida Gratis o a Precio Reducido</b>		
<b>Sí</b>	1,062	27.4%
<b>No</b>	2,811	72.6%

### Progreso Anual/Adecuado

San Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en enero del 2002 que reautorizó el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA).

Establece que todos los estudiantes (incluyendo a esos con desventajas socioeconómicas, son de grupos de raza minoritarias, tienen discapacidades o tienen una habilidad limitada en Inglés) en todos los grados deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para Matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje antes de 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta. El Acta NCLB federal requiere que todas las escuelas y distritos cumplan con los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- La tasa de participación de las evaluaciones basada en las normas del estado en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones basadas en las normas del estado en ELA y Matemáticas.
- API como un indicador adicional.
- Tasa de Graduación (para escuelas secundarias).

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y el reemplazo de personal. Los estudiantes también podrán transferirse a otras escuelas (dentro de su distrito) que alcancen su AYP y la escuela anterior debe proveer transportación a la escuela nueva.

Comenzando con el ciclo de informe 2003, las escuelas recibiendo fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen con su AYP por dos años. Después de dos años consecutivos de falla en un subgrupo en particular, la escuela se convierte en elegible para el Programa de Mejoras (PI) Título 1. Las escuelas pueden ser categorizadas como PI por un máximo de cinco años, sin embargo, una escuela puede salir de este estatus después de dos años consecutivos de éxito en el subgrupo afectado.

Los resultados del rendimiento del distrito son mostrados a la derecha. Información AYP por plantel puede ser encontrada en el Informe escolar Anual de cada escuela.

### Progreso Anual Adecuado 2007

#### Distrito Escolar Primario Moreland

Cumplió Criterio AYP	Inglés/Artes del Leng.	Matemáticas
Tasa de Participación	Sí	Sí
% Proficiente	Sí	Sí
API		Sí
Tasa de Graduación		n/a
Logró AYP General		Sí

## Fondos Título I y Sin Dejar Ningún Niño Atrás

Fondos Título I juegan un papel crítico en Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). Recursos Título I son usados para apoyar empleados y programas para suplir las necesidades de los estudiantes de bajo presupuesto, bajo desempeño y otros estudiantes designados por tener necesidades especiales. Información concerniente a la designación Título I asiste a los padres y a la comunidad escolar a entender el impacto que NCLB tendrá en la escuela de su hijo. Cualquier escuela recibiendo fondos Título I debe cumplir con las actividades para informar y examinar los programas, alcanzar niveles específicos de habilidad estudiantil y vigilar el progreso de la escuela hacia el alcance de metas establecidas

### Programa de Mejoras Título I (PI) Informe de Estatus

#### Distrito Escolar Primario Moreland

Escuela	Estatus PI	Asignación PI 2007-08	Primer Año de Implementación PI	Logró AYP 2007
Primaria Anderson Village	En PI	Año 4	2004-2005	No
Primaria Baker	No en PI	n/a	n/a	Sí
Primaria Country Lane	No en PI	n/a	n/a	Sí
Escuela Easterbrook Discovery	No en PI	n/a	n/a	Sí
Escuela Intermedia Moreland	No en PI	n/a	n/a	Sí
Primaria Payne	No en PI	n/a	n/a	Sí

Las escuelas y distritos recibiendo fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen con su AYP por dos años consecutivos en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API).



## Maestros Altamente Calificados

El Acta Federal de Sin Dejar a Ningún Niño Atrás requiere que todos los maestros de materias principales cumplan con ciertos requisitos para poder ser considerados como "Altamente Calificados" no más tarde que el final del año escolar 2006-07. Calificaciones mínimas incluyen:

- Tener una Licenciatura
- Tener una credencial para enseñanza apropiada en California
- Demostrar dominio de materias académicas principales

Durante el 2006-07, 99.2% de las clases de materias principales en el Distrito Escolar Primario Moreland fueron enseñadas por maestros altamente calificados. La tabla a la derecha ilustra los estatus de credenciales de maestros para el distrito.

### Estatus de Credenciales de Maestros 2006-2007

	No. de Maestros	% de Maestros
Credenciales Completas	185	96.9%
Internos Universitarios	5	2.6%
Credenciales de Emergencia	1	0.5%
Permisos	0	0.0%
Promedio de Años Enseñando	12.3	n/a
Promedio de Años en el DEUM	8.4	n/a
Maestros en su Primer Año	24	12.6%
Maestros en su Segundo Año	16	3.1%

### Niveles Educativos del Personal 2006-2007

	Empleados	% de Empleados
Doctorado	3	1.4%
Maestría +30*	46	21.3%
Maestría	47	21.8%
Licenciatura +30*	102	47.2%
Licenciatura	18	8.3%

\* Indica horas adicionales más allá de su diploma.

El distrito apoyo esfuerzo hechos por maestros y otro personal certificado de la escuela al obtener educación y entrenamiento adicional a través de colegios universitarios y universidades locales para su crecimiento profesional. Durante el 2006-07, el personal certificado consistió de 191 empleados incluyendo administradores. La tabla a la izquierda ilustra los niveles educativos de los maestros en el distrito.

## Examen de Normas de California

El Distrito Escolar Primario Moreland participa en el Examen Estandarizado obligatorio y el Programa de Informe (STAR) de California el cual incluye el Examen de Normas de California (CST) administrado a todos los estudiantes en grados del dos al once en la primavera. Los Exámenes de Normas de California en las materias de Artes del Lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Sociales evalúan el desempeño estudiantil en las Normas de Contenido Académico de California adoptadas por la Junta Directiva de Educación del Estado. Normas de desempeño identifican el nivel de maestría estudiantil de las normas de contenido examinadas; estas incluyen: Avanzado (A), Proficiente (P), Básico (B), Por Debajo de lo Básico (BB) y Muy por Debajo de lo Básico (FBB). La meta estatal para cada estudiante es lograr un nivel de Avanzado o Proficiente.

## Cómo Leer los Resultados CST

Todos los distritos escolares en el Estado de California tienen que informar sus resultados CST en comparación con el promedio estatal. En este informe, el porcentaje de estudiantes alcanzando niveles Avanzado y Proficiente es reportado. Datos son repartidos por género, participación en programas especiales (p.e. Título I), y raza. Más información sobre las evaluaciones STAR y el CST está disponible en la página del Internet del Departamento de Educación de California: <http://www.cde.ca.gov/>.



### ¿Qué es Examinado?

#### Artes del Lenguaje

Grados 2-8: exámenes específicos para ese grado. Un examen adicional de escritura es administrado a los estudiantes del cuarto y séptimo grado.

#### Sociales

Grado 8: examen específico en Sociales, Historia Mundial e Historia Americana.

#### Matemáticas

Grados 2-7: examen específico. Grado 8: examen específico de nivel de grado en Álgebra I, Álgebra II, Geometría, Matemática Integrada I, Matemática Integrada II y Matemáticas Integrada III. Grado 8: Matemáticas General para estudiantes matriculados en un curso basado en normas.

#### Ciencias

Grados 5 y 8: exámenes específicos en Ciencias Físicas

## Examen de Normas de California (CST)

% Combinado de Estudiantes con Calificaciones Avanzado o Proficiente

	Inglés/Artes del Lenguaje												Sociales											
	2do			3er			4to			5to			6to			7mo			8vo			8vo		
	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07
<b>Todos los Estudiantes</b>																								
<b>DEPM</b>	68	66	64	53	62	55	70	70	68	63	62	59	55	61	58	56	63	62	58	57	59	48	44	47
California	42	47	48	31	37	37	47	49	51	43	43	44	38	41	42	43	43	46	39	41	41	31	34	35
<b>Femenino</b>																								
<b>DEPM</b>	75	67	67	57	71	55	75	73	79	68	65	64	57	66	58	59	69	66	66	61	64	48	41	46
California	45	31	53	35	39	41	52	54	55	46	47	48	41	44	45	49	48	51	43	45	46	30	31	33
<b>Masculino</b>																								
<b>DEPM</b>	61	65	62	50	53	55	66	68	56	59	60	56	51	56	59	53	60	59	51	54	54	48	47	48
California	39	43	44	29	33	33	44	46	48	39	40	41	35	39	40	38	38	42	34	37	37	33	36	36
<b>Con Desventaja Socioeconómica</b>																								
<b>DEPM</b>	42	34	40	22	34	24	38	45	33	34	26	29	24	31	23	29	36	38	33	37	37	23	29	23
California	28	33	35	17	22	23	32	35	36	28	28	29	22	26	27	28	28	31	22	25	26	17	19	20
<b>Aprendices del Inglés</b>																								
<b>DEPM</b>	44	39	43	28	33	21	33	36	31	20	16	10	17	17	6	9	23	20	4	10	19	6	5	19
California	23	27	30	12	15	15	19	24	24	13	13	14	7	8	9	9	9	10	6	6	6	5	6	6
<b>Educación Especial</b>																								
<b>DEPM</b>	26	0	14	27	21	25	32	38	16	18	38	25	17	21	28	3	21	14	12	15	19	16	18	18
California	19	23	23	13	16	16	19	21	21	15	14	15	10	12	12	10	11	12	8	9	10	9	10	10
<b>Afro Americanos</b>																								
<b>DEPM</b>	58	47	59	46	52	31	44	48	48	48	30	48	35	48	13	32	45	54	30	39	44	30	28	6
California	34	38	39	22	27	27	35	37	39	30	30	32	24	29	29	29	29	32	24	27	27	17	20	20
<b>Asiáticos</b>																								
<b>DEPM</b>	86	83	85	69	83	70	94	86	85	84	85	78	71	81	78	79	76	83	70	70	70	58	58	65
California	65	71	73	54	60	60	70	73	74	66	67	68	60	66	67	66	67	71	58	62	64	54	58	62
<b>Caucásicos</b>																								
<b>DEPM</b>	76	78	73	63	69	70	79	80	78	77	72	72	65	73	75	62	74	77	66	65	73	54	49	57
California	61	65	66	51	55	56	68	69	71	63	63	64	58	61	61	66	63	66	58	62	62	47	51	52
<b>Hispanos</b>																								
<b>DEPM</b>	39	34	36	21	32	24	30	41	38	22	25	28	24	23	23	27	39	24	38	29	34	27	22	25
California	28	33	35	17	22	23	32	35	37	27	29	30	22	27	28	61	28	32	23	25	26	17	20	21



## Subgrupos

**Aprendices del Inglés:** Aprendices del Inglés (EL) son estudiantes cuyo lenguaje primario no es el Inglés, y quien tiene habilidad baja en el Lenguaje Inglés. Los estudiantes son identificados como Aprendices del Inglés a través del Examen de Desarrollo del Lenguaje Inglés (CELDT.) En el Distrito Escolar Unificado Rialto, los Aprendices del Inglés son apoyados por una variedad de programas incluyendo clases del Desarrollo del Lenguaje Inglés (ELD), apoyo en clase por tutores bilingües y asistencia después de la escuela. Muchos maestros dentro del distrito también poseen certificación para el Desarrollo Intercultural, Académico y de Lenguaje (CLAD) o Desarrollo Intercultural, Académico y de Lenguaje Bilingüe (BCLAD.)

**Con Desventajas Socioeconómicas:** De acuerdo con la Junta Directiva de Educación, los estudiantes pueden ser considerados como con Desventajas Socioeconómicas (SED) si ninguno de los padres de los estudiantes ha recibido un diploma secundario o si los estudiantes participan en el Programa de Almuerzo Gratis o a Precio Reducido.

**Educación Especial:** Como es definida por el Estado, un estudiante es considerado Educación Especial cuando una o más discapacidades han sido identificadas: Retardo Mental (MR), Dificultad al Oír (HH), Sordo (DEAF), Discapacidad de Habla y Lenguaje (SLD), Discapacidad Visual, Perturbación Emocional (Ed), Discapacidad Ortopédica (OI), Otras Discapacidades de Salud (OHI), Discapacidad Específica de Aprendizaje (SLD) Sordo y Ciego (DB), Discapacidades Múltiples (MD), Autismo (AUT) y/o Daño Cerebral o Traumático (TBI).

## Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar Primario Moreland obtenidos del patrón para SARC 2006-07, y/o localizado en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>). Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (CDE), el cual permite al público buscar datos y cifras concernientes a escuelas y distritos en todo el estado. Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre el desempeño escolar, resultados de exámenes, datos demográficos estudiantiles, sobre empleados e intervención y faltas de conducta de estudiantes.



## Examen de Normas de California (CST)

% Combinado de Estudiantes con Calificaciones Avanzado o Proficiente

	Matemáticas						Ciencias																	
	2do		3ro		4to		5to		6to		7mo		5to		8vo									
	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07	05	06	07						
<b>Todos los Estudiantes</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>72</b>	<b>75</b>	<b>70</b>	<b>73</b>	<b>76</b>	<b>69</b>	<b>68</b>	<b>66</b>	<b>66</b>	<b>56</b>	<b>62</b>	<b>61</b>	<b>56</b>	<b>53</b>	<b>56</b>	<b>54</b>	<b>61</b>	<b>50</b>	<b>53</b>	<b>53</b>	<b>56</b>	**	<b>47</b>	<b>54</b>
California	56	59	59	54	58	58	50	54	56	44	48	49	40	41	42	37	41	39	28	32	37	**	38	42
<b>Femenino</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>76</b>	<b>72</b>	<b>70</b>	<b>71</b>	<b>82</b>	<b>65</b>	<b>70</b>	<b>69</b>	<b>75</b>	<b>59</b>	<b>61</b>	<b>62</b>	<b>53</b>	<b>54</b>	<b>53</b>	<b>52</b>	<b>62</b>	<b>49</b>	<b>52</b>	<b>53</b>	<b>58</b>	**	<b>43</b>	<b>54</b>
California	55	58	58	54	56	58	51	55	58	45	48	49	39	41	41	37	41	38	26	30	35	**	33	41
<b>Masculino</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>68</b>	<b>78</b>	<b>70</b>	<b>75</b>	<b>69</b>	<b>72</b>	<b>66</b>	<b>64</b>	<b>57</b>	<b>55</b>	<b>64</b>	<b>60</b>	<b>59</b>	<b>53</b>	<b>58</b>	<b>55</b>	<b>60</b>	<b>50</b>	<b>55</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	**	<b>50</b>	<b>55</b>
California	58	59	59	56	58	58	50	54	56	43	48	48	41	42	42	37	41	39	32	34	38	**	41	45
<b>Con Desventaja Socioeconómica</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>45</b>	<b>48</b>	<b>38</b>	<b>51</b>	<b>46</b>	<b>39</b>	<b>37</b>	<b>39</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>22</b>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>35</b>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>20</b>	<b>19</b>	**	<b>30</b>	<b>31</b>
California	45	48	48	44	46	47	38	42	45	32	35	36	26	28	28	23	27	27	14	18	22	**	23	29
<b>Aprendices del Inglés</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>49</b>	<b>56</b>	<b>47</b>	<b>59</b>	<b>50</b>	<b>41</b>	<b>41</b>	<b>35</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>23</b>	<b>20</b>	<b>23</b>	<b>15</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>33</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	**	<b>11</b>	<b>24</b>
California	43	45	46	40	41	42	32	36	39	22	24	25	13	14	14	11	13	13	6	7	11	**	9	12
<b>Educación Especial</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>47</b>	<b>0</b>	<b>39</b>	<b>46</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>32</b>	<b>39</b>	<b>28</b>	<b>16</b>	<b>32</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>13</b>	<b>16</b>	<b>6</b>	<b>21</b>	<b>14</b>	<b>21</b>	<b>34</b>	<b>23</b>	**	<b>16</b>	<b>21</b>
California	33	34	34	29	31	31	22	25	27	17	18	19	11	12	12	8	10	9	12	14	16	**	11	13
<b>Afro Americano</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>53</b>	<b>53</b>	<b>55</b>	<b>69</b>	<b>57</b>	<b>43</b>	<b>50</b>	<b>47</b>	<b>53</b>	<b>38</b>	<b>30</b>	<b>43</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>7</b>	<b>32</b>	<b>23</b>	<b>32</b>	<b>35</b>	<b>18</b>	<b>37</b>	**	<b>28</b>	<b>20</b>
California	42	44	44	39	41	42	34	38	41	28	31	32	22	24	24	19	22	22	16	18	22	**	21	25
<b>Asiáticos</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>94</b>	<b>91</b>	<b>92</b>	<b>92</b>	<b>93</b>	<b>86</b>	<b>92</b>	<b>88</b>	<b>87</b>	<b>81</b>	<b>86</b>	<b>87</b>	<b>74</b>	<b>81</b>	<b>79</b>	<b>81</b>	<b>83</b>	<b>80</b>	<b>77</b>	<b>75</b>	<b>72</b>	**	<b>64</b>	<b>73</b>
California	78	81	81	80	82	82	78	81	83	74	76	77	69	72	72	69	72	69	49	54	60	**	65	70
<b>Caucásicos</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>81</b>	<b>85</b>	<b>82</b>	<b>76</b>	<b>84</b>	<b>82</b>	<b>76</b>	<b>72</b>	<b>76</b>	<b>66</b>	<b>73</b>	<b>71</b>	<b>68</b>	<b>61</b>	<b>71</b>	<b>58</b>	<b>71</b>	<b>58</b>	<b>66</b>	<b>65</b>	<b>70</b>	**	<b>56</b>	<b>67</b>
California	73	74	74	70	73	72	65	68	70	58	64	63	58	58	58	52	58	54	49	52	58	**	55	60
<b>Hispanos</b>																								
<b>DEPM</b>	<b>39</b>	<b>48</b>	<b>34</b>	<b>52</b>	<b>45</b>	<b>39</b>	<b>29</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>19</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	<b>31</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>26</b>	**	<b>17</b>	<b>25</b>
California	44	47	48	43	46	48	38	43	46	33	36	37	26	29	29	23	28	27	14	18	23	**	23	28

\*\* Datos no disponibles a través del Departamento de Educación de California.

**Primaria Anderson Village**  
**Directora Destiny Laczkowski**  
 4000 Rhoda Drive  
 San Jose, CA 95117  
 (408) 874-3100  
 (408) 243-4312 Fax

**Primaria Baker**  
**Directora Ann Doumanian**  
 4845 Bucknall Road  
 San Jose, CA 95130  
 (408) 874-3200  
 (408) 379-3726 Fax

**Primaria Country Lane**  
**Directora Priscilla Spencer**  
 5140 Country Lane  
 San Jose, CA 95129  
 (408) 874-3400  
 (408) 252-4576 Fax

**Easterbrook Discovery**  
**Directora Sherri Vasquez**  
 4835 Doyle Road  
 San Jose, CA 95129  
 (408) 874-3500  
 (408) 253-7321 Fax

**Intermedia Moreland**  
**Directora Norma Ready**  
 4600 Student Lane  
 San Jose, CA 95130  
 (408) 874-3300  
 (408) 379-3622 Fax

**Primaria Payne**  
**Directora Nancy Cisler**  
 3750 Gleason Avenue  
 San Jose, CA 95130  
 (408) 874-3700  
 (408) 241-4932 Fax